Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

568

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 25ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Candy Hoover electrodomésticos SAri ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Bergarako (Gipuzkoa) udalerrian arropa-garbigailuak eta lehorgailuak fabrika ditzan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 19an, Fermin Mendizábal Oyarzábal jaunak, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren izenean eta ordezkaritzan, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Bergarako (Gipuzkoa) udalerrian arropa-garbigailuak eta lehorgailuak fabrikatzeko. Eskaerarekin batera, Bergarako Udalak emandako aldeko hirigintza-txostena (2006-12-14) eta agiri tekniko hauek aurkeztu zituen:

– Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren ingurumeneko baimen bateratua izapidetzeko proiektu teknikoa (2006ko abendua), eskaerarako agiriak dituen liburuki batean, eranskinen bi liburukirekin eta planoekin aurkeztua.

–Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren ingurumeneko baimen bateratua izapidetzeko laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua), liburuki batean aurkeztua.

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak, besteak beste, jarduerarako 1992ko maiatzaren 11ko baimena zuen, eta zabaltzeko 1998ko martxoaren 25eko baimena. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek zituen: isurtzeko baimena, 2003ko apirilaren 25ean onartua, eta 4. artikuluko ondorengo aldaketa, 2004ko urriaren 18koa; urak biltzeko baimenak, 1992ko apirilaren 23koa eta 1994ko uztailaren 20koa, Jabari Publikoko Urguneen Erregelamenduan xedatutakoari jarraiki; eta industria-hondakin geldoen ekoizle txikien erregistroko inskripzioa, 2006ko abendukoa, hondakinen arloan indarrean den araudian xedatutakoari jarraiki.

2007ko otsailaren 16an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

568

RESOLUCIÓN de 25 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de lavadoras y secadoras promovido por Candy Hoover electrodomésticos, S.A. en el término municipal de Bergara.

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 19 de diciembre de 2006, D. Fermín Mendizábal Oyarzábal en nombre y representación de Candy Hoover electrodomésticos, S.A., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de una autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de lavadoras y secadoras en el municipio de Bergara (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Bergara (14-12-2006) y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto técnico para la tramitación de la Autorización Ambiental Integrada de la empresa Candy Hoover electrodomésticos, S.A. (diciembre 2006), presentado en un tomo con documentación para la solicitud, dos tomos de anexos y planos.

– Resumen no técnico para la tramitación de la Autorización Ambiental Integrada de la empresa Candy Hoover electrodomésticos, S.A. (diciembre 2006) presentado en un tomo.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. tenía, entre otras la Licencia de Actividad del día 11 de mayo de 1992 y la Licencia de Apertura del día 25 de marzo de 1998. Asimismo, la empresa promotora disponía de la Autorización de vertido aprobada el día 25 de abril de 2003 y su posterior modificación en el artículo 4.º con fecha del 18 de octubre de 2004, y el permisos de captación de aguas con fechas del 23 de abril de 1992 y del 20 de julio de 1994, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento del Dominio Público Hidráulico y la Inscripción en el Registro de Productores de Residuos Industriales Inertes de diciembre de 2006 de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 16 de febrero de 2007 solicita informe a diversos órga-

hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu zezan. Zehazki, Bergarako Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari kontsultatu zitzaien.

ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko martxoaren 15ean eta 2007ko urriaren 9an; espedientea 2007ko azaroaren 15ean osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko abenduaren 17an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko urtarrilaren 23an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko urtarrilaren 27an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu zen.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko martxoaren 3an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Bergarako Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko apirilaren 8an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituz.

2008ko apirilaren 23an Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen horretan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen-proposamenari buruz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

nos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto se realiza consulta al Ayuntamiento de Bergara y Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fechas 15 de marzo de 2007 y 9 de octubre de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 15 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 17 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Candy Hoover electrodomésticos, S.A., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 23 de enero de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 27 de enero de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 3 de marzo de 2007 informe del Ayuntamiento de Bergara y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 8 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 23 de abril de 2008 se recibe comunicación de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. en la que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta geldotuak sortzeko baimena; ibilgu publikora isurtzeko baimena; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadurari aurrea hartu eta zuzentzeari dagozkionak. Era berean, beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztu dituzte, espedientean parte hartzen dutela agerian utziz.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresari

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Candy Hoover electrodomésticos, S.A., tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos e inertes, vertidos a cauce público, y entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo constatando la participación en el expediente a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su

dagokion ingurumeneko baimen bateratuak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Bergarako Udalaren eta Osasun Publikoko Gipuzkoako Zuzendariordetzaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak eta aplikatzekoa den arloko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak. Zehazki, gainazal metaliko eta plastikoen tratamenduaren inguruko (Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics) Europako Batzordearen 2006ko abuztuko BREF agiriaren edukia hartu da kontuan. Gainera, arloko araudiei dagokienez, kasu honetan aplikatzekoa da, bereziki, apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretua, apirilaren 24ko 11/1997 Legea, ontzi eta ontzi-hondakinei buruzkoa, garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duena.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 8an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988

caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Candy Hoover electrodomésticos, S.A., ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporando, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Bergara y de la Subdirección de Salud Pública de Gipuzkoa.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del Documento de referencia (BREF) de la Comisión Europea para el sector del tratamiento de superficies metálicas y plásticos (Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics.) de fecha agosto de 2006. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el RD 782/1998 de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Candy Hoover electrodomésticos, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 8 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de

Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Bergarako (Gipuzkoa) udalerriko Ahumategi bidea z/g.–an eta IFK: A-48017917 duen Candy Hoover electrodomésticos SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, arropa-garbigailuak eta lehorgailuak fabrikatzeko, Ebazpen honen bigarren atalean ezarritako baldintzekin.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.6 kategorian sartuta dago, «Metalen eta plastikozko materialen gainazala prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez tratatzeko instalazioak, tratamendurako erabilitako kubeten edo lerro osoen bolumena 30 m^3-tik gorakoa denean» izenekoan.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak ondoren deskribatuko den jarduerarako eskatzen du ingurumeneko baimen bateratua:

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresa Bergarako udalerriko Ahumategi bidea z/g an dago, eta guztira 41.500 m^2-ko azalera okupatzen du.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak urteko ekoizte-ahalmen hau du:

Ekoizpen-lerroa	Ahalmena
Trokelaketa	2,6 t/h
Aurretratamendua	226 pieza/h
Pintura	226 pieza/h
Muntaketa eta kontrola	208 arropa-garbigailu/h
Paketatzea	208 arropa-garbigailu/h

Prozesuaren deskribapena.

Enpresan energia hauek erabiltzen dira:

– Energia elektrikoa. Urteko kontsumoa (2005) = 4.257.825 kwh.

– Gas naturala. Urteko kontsumoa (2005) = 6.334.198,3 Nm^3.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren ekoizte-jarduera prozesu hauetan datza:

septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Candy Hoover electrodomésticos, S.A. con domicilio social en Ahumategi bidea s/n, del término municipal de Bergara (Gipuzkoa) y CIF: A-48017917, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de lavadoras y secadoras, en el municipio de Bergara, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría «2.6 Instalaciones para el tratamiento de superficie de metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico, cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento empleadas sea superior a 30 m^3» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La actividad para la que Candy Hoover electrodomésticos, S.A. solicita la autorización ambiental integrada se describe a continuación:

La empresa Candy Hoover electrodomésticos, S.A. está situada en Ahumategi bidea s/n ubicado en el municipio de Bergara y ocupa una superficie total de 41.500 m^2.

La empresa Candy Hoover electrodomésticos, S.A. posee la siguiente capacidad de producción anual:

Línea de producción Capacidad

Línea de producción	Capacidad
Troquelado	2,6 Tn/h
Pretratamiento	226 piezas/h
Pintura	226 piezas/h
Montaje y Control	208 lavadoras/h
Embalaje	208 lavadoras/h

Descripción del proceso.

Las energías utilizadas en la empresa son las siguientes:

– Energía eléctrica. Consumo anual (2005) = 4.257.825 kwh.

– Gas Natural. Consumo anual (2005) = 6.334.198,3 Nm^3.

La actividad productiva de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. consiste en los siguientes procesos:

– Lehengaiak hartzea: lehengaia lehengai-biltegian biltegiratzen da, eta horren izaeraren arabera, kartoizko kaxetan, zakuetan, bidoietan edo soltean hartzen da. Ontziak orgatila jasotzaileen bidez aldatzen dira harrera-guneetatik biltegietara. Ontziak zurezko palet, kartoizko kaxa, metalezko egitura ireki, eta abarren gainean garraiatzen dira. Karga txikiak, botilak, etab. maneiatzeko, eskorgak erabiltzen dira.

– Trokelaketa: zenbait trokelaketa-lerro daude, lortu nahi den pieza motaren arabera.

1.– Azal-osagaien trokelaketa.

2.– Arropa-garbigailuen osagaien trokelaketa.

3.– Danbor-lerroa (trokelaketa eta muntaketa).

4.– Azal-lerroa (trokelaketa eta muntaketa).

Azal-osagaiak eta arropa-garbigailuen osagaiak trokelatzeko makinak altzairuzko bobinez elikatzen dira. Prentsatik igaro ostean, pieza trokelatua mutur batetik irteten da forma eta neurri zehatzekin. Pieza horiek azal edo muntaketako trokelaketa-lerrora bidaltzen dira, beharraren arabera.

Azal-lerroa altzairu-xaflez eta azala osatzen duten osagaiez elikatzen da. Lerrotik igaro ostean, xafla karkasa edo azal gisa eraldatzen da, eta ondoren danborrari lotzen zaio. Azkenik, danbor-trokelaketa altzairu herdoilgaitzezko xaflez eta bobinez eta dagozkion osagaiez elikatzen da, eta beharrezko osagai guztiak lotzen ditu danborraren eta azalaren multzoa osatzeko.

– Aurretratamendua: kataforesi-prozesuaren aurretik, piezak koipegabetze, ikuzte, fosfatatze eta pasibatzeen tratamendu konplexu bat hartzen dute, metalaren gaineko ainguraketa ziurtatzeko. Aspertsio bidez koipegabetu eta fosfatatzeko instalazioa 9 fasetan garatzen da:

1.– Aurrekoipegabetzea.

2.– Koipegabetzea.

3.– Lehen ikuzketa (edo irakuzketa).

4.– Bigarren ikuzketa.

5.– Aktibatzea.

6.– Fosfatatzea.

7.– Lehen irakuzketa.

8.– Bigarren ikuzketa ur desmineralizatu bidez.

9.– Hirugarren ikuzketa ur ultragarbi bidez.

– Pintura, kataforesia: azal-tratamenduaren ondoren, piezak kataforesi bidez pintatzeko trenera doaz, hots, pintura hidrosolubletan erabat murgilduz pintatzen dira. Prozesu horrek bi etapa ditu:

– Recepción de materia prima: la materia prima se almacena en el almacén de materia prima donde, dependiendo de su naturaleza, se recibe en cajas de cartón, en sacos, bidones o a granel. El trasiego de los recipientes desde las áreas de recepción hasta los almacenes se realiza mediante carretillas elevadoras. Los recipientes se transportan sobre palets de madera, cajas de cartón, estructuras metálicas abiertas, etc. Para el manejo de cargas pequeñas, botellas, etc. se emplean carretillas de mano.

– Troquelado: existen diferentes líneas de troquelado según el tipo de pieza que se quiera obtener.

1.– Troquelado de componentes de forro.

2.– Troquelado de componentes de lavadora.

3.– Línea de tambor (troquelado y montaje).

4.– Línea de forro (troquelado y montaje).

Las troqueladoras de componentes de forro y lavadora se alimentan de bobinas de acero. Tras pasar por la prensa, la pieza troquelada sale por un extremo con la forma y las dimensiones exactas. Estas piezas son enviadas a la línea de troquelado de forro o montaje, según proceda.

La línea de forros se alimenta de placas de acero y los diferentes componentes que forman el forro. Tras el paso por la línea, la chapa queda transformada en una carcasa o forro el cual, posteriormente, se une al tambor. Por último esta línea de troquelado de tambor, alimentado con placas y bobina de acero inoxidable y los componentes correspondientes, une todos los componentes necesarios para formar el conjunto tambor y forro.

– Pretratamiento: previo al proceso de cataforesis, las piezas se someten a un complejo tratamiento de desengrases, lavados, fosfatados y pasivados que aseguren el anclaje sobre el metal. La instalación de desengrase y fosfatación por aspersión se desarrolla en 9 fases:

1.– Predesengrase.

2.– Desengrase.

3.– Primer lavado (o enjuague).

4.– Segundo lavado.

5.– Activado.

6.– Fosfatación.

7.– Primer enjuague.

8.– Segundo lavado con agua desmineralizada.

9.– Tercer lavado con agua ultrapura.

– Pintura, Cataforesis: tras el tratamiento superficial las piezas se dirigen al tren de pintado por cataforesis que consiste en el pintado por inmersión total en una pintura hidrosoluble. Este proceso se puede dividir en dos etapas:

1.– Murgilduz aplikatzea (kataforesia), piezaren barruko eta kanpoko azalen gainean.

2.– Pintura-hautsa automatikoki aplikatzea, piezaren kanpoko azalaren gainean soilik.

Estalketa elektrolitiko bidez itsatsi ez den soberako pintura-hondarra ezabatzeko eta pintura-kontsumoan aurrezteko, ikuzketa batzuk egiten dira. Ikuzketa-fasea amaitutakoan, piezak, aireko garraiagailu batean zintzilik, aire-korronte bat igarotzen du, ikuzketetako jario-tantak ezabatzearren. Ondoren, piezak labean sartzen dira, egosteko.

Epoxi/poliester hauts zuria kabina baten barruan aplikatzen da, eta ondoren labera igarotzen da, polimerizatzeko.

– Muntaketa eta kontrola: arropa-garbigailuak muntatzeko bost lerro daude, eta lehorgailuetarako bat. Jarraian, kontrol-lerro batetik igarotzen dira, eta garbigailu/lehorgailuetan probak egiten dira bertan, horien kalitatea egiaztatzeko.

– Paketatzea, biltegiratzea eta bidaltzea: azkenik, garbigailu eta/edo lehorgailuak paketatzeko bi makinatatik igarotzen dira, eta erregailu batekin erretraktilatzen den plastikozko poltsa batean biltzen dira etxetresna elektrikoak. Paketatu ondoren, garbigailuak eta lehorgailuak produktu bukatuen biltegian biltegiratzen dira, bidali arte.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresan dauden isuri atmosferikoen iturriak hauek dira:

1.– Azala tratatzea.

– Aurrekoipegabetzea/koipegabetzea.

– Fosfatatzea/aktibatzea.

– Aurretratamenduko bainuen galdarako erregailua.

– Kataforesi-lerroa.

2.– Kataforesia irakuztea/garbitzea.

– Kataforesi-labeko erregailua.

– Kataforesi-labearen sarrera/irteera.

– Kataforesi-labeko aire-errezela.

– Kataforesi-labeko postkonbustorea.

3.– Pintura-trena.

– Epoxi pintura-labeko erregailua.

– Epoxi pintura-labearen sarrera/irteera.

– Epoxi pintura-labearen gas-irteera.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren jarduerak uretara egiten dituen isuriak lau efluente bereizitan zatitzen dira:

– Efluente tratatuak. Aurretratamenduko irakuzketen hondakin-isuri etenak eta isuri jarraikiak, erretxina-berreskurapeneko urak eta disoluzioak, kon-

1.– Aplicación por inmersión (cataforesis), sobre las superficies interna y externa de la pieza.

2.– Aplicación automática de la pintura en polvo, sólo sobre la superficie externa de la pieza.

Para eliminar la parte de pintura en exceso que no se ha adherido por electrodeposición y favorecer un ahorro en el consumo de pintura se realizan una serie lavados. Finalizada la fase de lavado, la pieza colgada en un transportador aéreo atraviesa una corriente de aire cuya finalidad es eliminar las gotas de escurrido de los lavados. Después las piezas entran en el horno para su cocción.

La aplicación de polvo epoxi poliéster blanco se efectúa dentro de una cabina y posteriormente pasa al horno para su polimerización.

– Montaje y Control: existen cinco líneas de montaje de lavadoras y una de secadoras. Seguidamente pasan por una línea de control donde se realizan pruebas en las lavadoras/secadoras para verificar la calidad de las mismas.

– Embalaje, Almacén y Expedición: finalmente las lavadoras y/o secadoras pasan por dos embaladoras que envuelven los electrodomésticos con una bolsa de plástico que se retractila con un quemador. Tras el embalaje, las lavadoras y secadoras son almacenadas hasta su expedición en el almacén de producto terminado.

Las fuentes de emisiones atmosféricas existentes en Candy Hoover electrodomésticos, S.A. son las siguientes:

1.– Tratamiento superficial.

– Predesengrase/desengrase.

– Fosfatado/activado.

– Quemador caldera de baños de pretratamiento.

– Línea de cataforesis.

2.– Enjuague/limpieza de cataforesis.

– Quemador horno de cataforesis.

– Entrada/salida horno de cataforesis.

– Cortina de aire horno de cataforesis.

– Post combustor horno de cataforesis.

3.– Tren de pintado.

– Quemador horno de pintura epoxi.

– Entrada/salida horno de pintura epoxi.

– Salida gases horno de pintura epoxi.

Las emisiones a las aguas que genera la actividad de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. se dividen en cuatro efluentes diferenciados:

– Efluentes tratados, corresponden a los vertidos residuales discontinuos y a los vertidos continuos de enjuagues de pretratamiento, aguas y soluciones de

troletako isuriak eta laborategiko eta diseinuko laborategiko irakuzketak dira. Denak ere araztegi batean tratatzen dira Deba ibaira isuri aurretik.

– Azken kontroleko isuri jarraikiak: Deba ibaiaren ibilgura isurtzen dira zuzenean.

– Ur sanitarioak: saldu ondoko zerbitzugunekoak hobi septikotik igarotzen dira Deba ibaiaren ibilgura isuri aurretik; instalazioaren gainerakoak ez du berrarazketa-sistemarik. Etorkizunean ur sanitarioak kolektorearekin konektatzea aurreikusi da.

– Euri-urak: hodi-zorrotenen bidez bideratzen dira araztegiko industria-efluenteekin eta ur sanitarioekin bat egin arte, eta Deba ibaiaren ibilgura isurtzen dira.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak aurkeztutako proiektuak teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak hartzen ditu barne: instalazioko parametro guztien eskuzko kontrola egiten dute; kataforesi-bainua hozteko sistemaren tenperaturaren kontrola egiten dute; urzirkuitu itxia dute kataforesi-bainua hozteko; kontsumitutako uraren kontrola kontagailu eta emarineurgailu bidez; kubeten arteko arrasteak murriztea; ur-jauziko urberritzeak; ultrairagazpen-sistema dute koipegabetzean; pH-aren kontrol jarraikia.

Bigarrena.– Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak Bergarako udalerrian garbigailuak eta lehorgailuak fabrikatzeko jarduera ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak aldaketa horiren berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Piezak tratatu eta estaltzeko Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

regeneración de resinas, vertidos de controles y enjuagues de laboratorio y laboratorio de diseño. Todos ellos son tratados en una depuradora antes de ser vertidos al río Deba.

– Vertidos continuos de control final: se vierten directamente al cauce del río Deba.

– Aguas sanitarias: las provenientes de la zona de servicio post-venta, pasan por una fosa séptica antes de ser vertidas al cauce del río Deba; el resto de la planta no dispone de sistema redepuración. Está prevista una futura conexión de las aguas sanitarias al colector.

– Aguas pluviales: se canalizan mediante bajantes hasta unirse con los efluentes industriales de la depuradora y con las aguas sanitarias y van a parar al cauce del río Deba.

El proyecto presentado por Candy Hoover electrodomésticos, S.A. incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs): realizan un control manual de todos los parámetros de la instalación; realizan el control de la temperatura del sistema de refrigeración del baño de cataforesis; disponen de circuito cerrado de agua para refrigerar el baño de cataforesis; control de la cantidad de agua consumida mediante contadores y caudalímetros; minimización de arrastres entre cubas; aclarados en cascada; disponen de un sistema de ultrafiltración en el desengrase; control del pH en continuo.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de lavadoras y secadoras, promovida por Candy Hoover electrodomésticos, S.A. en el término municipal de Bergara:

A) Candy Hoover electrodomésticos, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido a los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.–Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de tratamiento y recubrimiento de piezas metálicas de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren. Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones. Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. cuenta con los siguientes focos catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Barne-diametroa	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
				Taldea	Epigrafea	X	Y
1	20016763-01	FE01- aurrekoipegabetzea/koipegabetzea	0.563 m	C	3.12		
2	20016763-02	FE02- fosfatatzea/aktibatzea	0,458 m	C	3.12		
3	20016763-03	FE03- kataforesi kubeta	0,477 m	B	2.12.1		
4	20016763-04	FE04- kataforesia irakuztea/garbitzea	0,458 m	C	3.12		
5	20016763-05	FE05- kataforesi labeko erregailua	0,458 m	C	3.1.1	547152	4773230
6	20016763-06	FE06- kataforesi labearen sarrera/irteera	0,445 m	B	2.12.1	547147	4773210
7	20016763-07	FE07- kataforesi labeko aire errezela	0,35 m	B	2.12.1	547147	4773210
8	20016763-08	FE08- kataforesi labeko postkonbustorea	0,541 m	B	2.12.1	547165	4773228
9	20016763-09	FE09- epoxi pintura labeko erregailua	0,254 m	C	3.1.1	547152	4773230
10	20016763-10	FE10- epoxi pintura-labearen sarrera/ irteera	0,35 m	B	2.12.1	547152	4773230
11	20016763-11	FE11- epoxi pintura labearen gas irteera	0,318 m	B	2.12.1		
12	20016763-12	FE12- aurretratamenduko bainuen galdarako erregailua	0,573 m	C	3.1.1		

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Diámetro interior*	*Catalogación*		*Coordenadas UTM*	
				Grupo	*Epígrafe*	*X*	*Y*
1	*20016763-01*	*FE01-predesengrase/desengrase*	*0.563 M*	*C*	*3.12*		
2	*20016763-02*	*FE02- fosfatado/activado*	*0.458 m*	*C*	*3.12*		
3	*20016763-03*	*FE03- cuba cataforesis*	*0.477 m*	*B*	*2.12.1*		
4	*20016763-04*	*FE04- enjuague/limpieza de cataforesis*	*0.458 m*	*C*	*3.12*		
5	*20016763-05*	*FE05- quemador horno cataforesis*	*0.458 m*	*C*	*3.1.1*	*547152*	*4773230*

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Diámetro interior*	*Catalogación*		*Coordenadas UTM*	
				Grupo	*Epígrafe*	*X*	*Y*
6	*20016763-06*	*FE06- entrada/salida horno cataforesis*	*0.445 m*	*B*	*2.12.1*	*547147*	*4773210*
7	*20016763-07*	*FE07- cortna de aire horno cataforesis*	*0.35 m*	*B*	*2.12.1*	*547147*	*4773210*
8	*20016763-08*	*FE08- postcombustor horno de cataforesis*	*0.541 m*	*B*	*2.12.1*	*547165*	*4773228*
9	*20016763-09*	*FE09- quemador horno de pintura epoxi*	*0.254 m*	*C*	*3.1.1*	*547152*	*4773230*
10	*20016763-10*	*FE10- entrada/salida horno de pintura epoxi*	*0.35 m*	*B*	*2.12.1*	*547152*	*4773230*
11	*20016763-11*	*FE11- salida gases horno de pintura epoxi*	*0.318 m*	*B*	*2.12.1*		
12	*20016763-12*	*FE12- quemador caldera baños de pretratamiento*	*0.573 m*	*C*	*3.1.1*		

Sustatzaileak FE01, FE02, FE03, FE04, FE11 eta FE12 fokuen UTM koordenatuak aurkeztu beharko ditu. Gainera, foku guztien garaiera aurkeztuko da fokua kokatzen den instalazioa dagoen tokitik neurtuta (aurkeztutako garaierak ez dira baliozkoak, lurzorutik eta terrazatik neurtu direlako).

Foku horiez gain, ondoren deskribatzen diren isuri-iturriak ere badaude:

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de los focos FE01, FE02, FE03, FE04, FE11 y FE12. Asimismo, se aportará la altura de todos los focos desde donde se ubica la instalación de la que surge el foco (no son válidas las alturas aportadas, por ser desde el suelo y desde la terraza).

Además de estos focos, existen las fuentes de emisión que se describen a continuación:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa
13-D	20016763- 13D	multzo elektrogenoa	0,62 m	Foku ez-sistematikoa

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Diámetro interior (m)*	*Catalogación*
13-D	*20016763-13D*	*grupo electrógeno*	*0,62 m*	*Foco no sistemático*

Foku horren (20016763-13D kodea) isuriak instalazioaren funtzionamendu globalaren % 5 baino gehiago funtzionatzen hasten bada edo ordubete baino epe luzeagotan urtean 12 aldiz baino gehiago isurtzen hasten bada, foku gisa erregularizatzeko eskatuko da.

Sustatzaileak foku horren UTM koordenatuak eta garaiera aurkeztu beharko ditu.

Gainera, isuri barreiatuak sortzen dira tresneria garbitzeko disolbatzaileak erabiltzeko prozesu osagarrian. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak disolbatzaileak dosifikatu eta biltzeko kabina txiki bat du, 2 m²-tik beherako eremu batean. Instalazio horren erabilera etena da. 2004an 400 kg/urte isuri zirela kalkulatzen da.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditu ko:

Para este foco (código 20016763-13D), en el caso de que sus emisiones pasen a funcionar más de un 5% del funcionamiento global de la planta o a emitir más de 12 veces al año en periodos superiores a una hora, se solicitará su regularización como focos.

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM y la altura de este foco no sistemático.

Además se generan emisiones difusas correspondientes al proceso auxiliar del uso de disolventes para la limpieza de utillaje. Candy Hoover electrodomésticos, S.A. cuenta con una pequeña cabina de dosificación y recogida de disolventes, en una zona no mayor a 2 m². El uso de esta instalación es discontinuo. Las emisiones estimadas que tuvieron lugar el año 2004 fueron de 400 kg/año.

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
FE01- aurrekoipegabetzea/koipegabetzea	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
	Karbono organikoaren guztizkoa	150 mgC/Nm^3

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
FE02- fosfatatzea/aktibatzea	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
	Fluorra (F)	5 mg/Nm^3
FE03- kataforesi kubeta	Guztizko partikulak	150 mg/Nm^3
	KOHak KOG gisa neurtuak	100 mgC/Nm^3
FE04- kataforesia irakuztea/garbitzea	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
	KOHak KOG gisa neurtuak	150 mgC/Nm^3
FE05- kataforesi labeko erregailua	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	300 ppm
FE06- kataforesi labearen sarrera/irteera	KOHak KOG gisa neurtuak	100 mgC/Nm^3
FE07- kataforesi labeko aire errezela	Guztizko partikulak	150 mg/Nm^3
	KOHak KOG gisa neurtuak	100 mgC/Nm^3
FE08- kataforesi labeko postkonbustorea	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	300 ppm
	KOHak KOG gisa neurtuak	100 mgC/Nm^3
FE09- epoxi pintura labeko erregailua	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	300 ppm
FE10- epoxi pintura labearen sarrera/ irteera	Guztizko partikulak	150 mg/Nm^3
	KOHak KOG gisa neurtuak	50 mgC/Nm^3
FE11- epoxi pintura labearen gas irteera	Guztizko partikulak	150 mg/Nm^3
	KOHak KOG gisa neurtuak	100 mgC/Nm^3
FE12- aurretratamenduko bainuen galdarako erregailua	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	300 ppm

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
FE01-predesengrase/desengrase	*Partículas totales*	*30 mg/Nm^3*
	Carbono Orgánico Total	*150 mgC/Nm^3*
FE02- fosfatado/activado	*Partículas totales*	*30 mg/Nm^3*
	Flúor (F)	*5 mg/Nm^3*
FE03- cuba cataforesis	*Partículas totales*	*150 mg/Nm^3*
	COVs medido como COT	*100 mgC/Nm^3*
FE04- enjuague/limpieza de cataforesis	*Partículas totales*	*30 mg/Nm^3*
	COVs medido como COT	*150 mgC/Nm^3*
FE05- quemador horno cataforesis	*Monóxido de Carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
FE06- entrada/salida horno cataforesis	*COVs medido como COT*	*100 mgC/Nm^3*
FE07- cortna de aire horno cataforesis	*Partículas totales*	*150 mg/Nm^3*
	COVs medido como COT	*100 mgC/Nm^3*
FE08- postcombustor horno de cataforesis	*Monóxido de Carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
	COVs medido como COT	*100 mgC/Nm^3*
FE09- quemador horno de pintura epoxi	*Monóxido de Carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
FE10- entrada/salida horno de pintura epoxi	*Partículas totales*	*150 mg/Nm³*
	COVs medido como COT	*50 mgC/Nm³*
FE11- salida gases horno de pintura epoxi	*Partículas totales*	*150 mg/Nm³*
	COVs medido como COT	*100 mgC/Nm³*
FE12- quemador caldera baños de pretratamiento	*Monóxido de Carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*

Tresneria garbitzeko jarduerarako isuri barreiatuen muga-balioa (disolbatzaileen sarreraren ehunekoa) % 25ekoa izango da.

Muga-balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-eko presioa eta gas lehorra.

b) Neurtutako parametroek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditu, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaindituz gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

KOHei dagokienez (KOG bezala neurtuta), ez dira isurtzeko muga-balioak gainditu, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), baldin eta neurketa guztien batez bestekoek isurtzeko muga-balioak gainditzen ez badituzte eta ordubeteko neurketa batek ere isurtzeko muga-balioak gainditzen ez baditu (1,5etik gorako faktorea).

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako hondar-gasak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2

El valor límite de la emisión difusa (porcentaje de entrada de disolventes) para la actividad de la limpieza de utillaje será del 25%.

Los valores límite están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión y gas seco.

b) Los parámetros medidos no superarán los límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de 1 hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En lo que se refiere a los COVs (medidos como COT), no superarán los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) si la media de todas las mediciones no supera los valores límite de emisión y ninguna de las medidas de una hora supera los valores límite de emisión en un factor superior a 1,5.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y direc-

parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

B.1.2.– Ibilgu publikoan isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen jatorria eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: metalen tratamendua eta estaldura.

Jarduera-taldea: gainazalen tratamendua.

Mota-taldea-EJSN: 3-16-28.51.

ción contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los que no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a cauce público.

B.1.2.1.– Origen y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: tratamiento y revestimiento de metales.

Grupo de actividad: tratamiento de superficies.

Clase-grupo-CNAE: 3-16-28.51.

Arro hidrografikoa	Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurumen hartzailea	Ingurune hartzailearen kategoria	UTM koordenatuak
Deba	PV1	Industrialak	1. fluxua. Aurretratamenduko irakuzketen hondakin-isuri etenak eta isuri jarraikiak, danborrak koipegabetzea eta erretxina-berreskurapeneko urak eta disoluzioak. 2. fluxua. Kontroletako isuri jarraikiak eta garbigailuetan probak egiteko saiakuntzak (ez dira produktu kimikoak gehitzen)	Deba ibaia	Kategoria-eremua: I	X: 547.380 Y: 4.773.120
Deba	PV2	Sanitarioak	3. fluxua. Saldu ondoko eremuko ur sanitarioak (hobi septikoa), ibilgura isurtzen direnak	Antoliña ubidea		X: Y:

Cuenca hidrográfica	*Punto de vertido*	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM*
Deba	*PV1*	*Industriales*	*Flujo 1.– Efluentes tratados correspondientes a los vertidos residuales discontinuos y continuos de enjuagues de pretratamiento, desengrase tambores y aguas y soluciones de regeneración de resinas.* *Flujo 2.–Vertidos continuos de controles y ensayos para hacer pruebas en lavadoras (no se le añaden productos químicos)*	*Río Deba*	*Zona de categoría I*	*X: 547.380* *Y: 4.773.120*
Deba	*PV2*	*Sanitarias*	*Flujo 3.– Aguas sanitarias de la zona de post-venta (fosa séptica) y son vertidas a cauce.*	*Regata Antoliña*		*X:* *Y:*

Sustatzaileak PV2 isurketa-puntuaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

Pabiloi nagusiko ur sanitarioen isurketek eskualdeko saneamendu-sistema orokorrera lotu behar dira derrigorrez, aurrez Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren baimena lortuta, eta ezingo dira ibilgu publikora isuri.

B.1.2.2.– Ibilgura isurtzeko gehienezko emariak eta bolumenak:

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM del punto de vertido PV2.

Los vertidos de aguas de uso sanitario del pabellón principal se deben acometer obligatoriamente al sistema general de saneamiento comarcal, previa autorización del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, no autorizándose su vertido al cauce público.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido a cauce:

Memorian aurkeztu diren isurtzeko emariak eta bolumenak (horietarako eskatu da baimena) hauek dira:

a) 1. fluxua: prozesuko industria-urak.

Orduko puntako emaria	15 m^3/h
Eguneko gehienezko bolumena	120 m^3
Urteko gehienezko bolumena	25.560 m^3

b) 2. fluxua: azken kontrola.

Eguneko gehienezko bolumena	130 m^3
Urteko gehienezko bolumena	27.690 m^3

c) 3. fluxua: saldu ondoko pabiloiko ur sanitarioak (hobi septikoak).

Eguneko gehienezko bolumena	1,7 m^3
Urteko gehienezko bolumena	375 m^3

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Deba ibaiaren ibilgura egindako isurien ohiko kutsadura-parametroak ondoren zerrendatutakoak izango dira bakarrik, bakoitzerako zehazten diren gehienezko balioekin:

a) PV 1 isurketa: 1. fluxua: prozesuko industria-urak

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5.5-9.5
Eroankortasuna	3.000 microS/cm
OEK	<160 mg/l
Solido esekiak	<30 mg/l
Olioak eta koipeak	<20 mg/l
Detergenteak	<2 mg/l
Burdina	<2 mg/l
Manganesoa	<2 mg/l
Nikela	<1 mg/l
Zinka	<2 mg/l
Fosforoa guztira	<2 mg/l

* Metalen kontzentrazioak elementu horien guztizko edukiari dagozkie.

b) PV 1 isurketa: 2. fluxua: azken kontroleko urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak	35 mg/l
Oxigeno-eskaera kimikoa (OEK)	40 mg/l

Los volúmenes de vertido y caudales que se presentan en la memoria y para los cuales se solicita la autorización son los siguientes:

a) Flujo 1: aguas industriales de proceso.

Caudal punta horario	15 m^3/h
Volumen máximo diario	120 m^3
Volumen máximo anual	25.560 m^3

b) Flujo 2: control final.

Volumen máximo diario	130 m^3
Volumen máximo anual	27.690 m^3

c) Flujo 3: aguas de uso sanitario pabellón postventa (fosas sépticas).

Volumen máximo diario	1,7 m^3
Volumen máximo anual	375 m^3

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido al cauce de río Deba serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertido PV 1: flujo 1: aguas industriales de proceso.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5.5-9.5
Conductividad	3.000 microS/cm
DQO	<160 mg/l
Sólidos en suspensión	<30 mg/l
Aceites y grasas	<20 mg/l
Detergentes	<2 mg/l
Hierro	<2 mg/l
Manganeso	<2 mg/l
Níquel	<1 mg/l
Zinc	<2 mg/l
Fósforo total	< 2 mg/l

* Las concentraciones de metales se refiere al contenido total de estos elementos.

b) Vertido PV 1: flujo 2: aguas de control final.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en suspensión	35 mg/l
Demanda química de oxígeno (DQO)	40 mg/l

c) PV 2 isurketa: 3. fluxua: ur sanitarioak – Pabiloi sekundarioa (saldu ondoko eremua).

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	6-9.5
OEK	<160 mg/l
OEB5	<40 mg/l
Solido esekiak	<80 mg/l
Olioak eta koipeak	<20 mg/l
Amoniakoa	<15 mg/l
Detergenteak	<2 mg/l

Pabiloi nagusiko ur sanitarioak kolektorera isurtzeak ere «Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorera isurtzea arautzen duen erregelamenduko» mugak eta baldintzak bete beharko ditu, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa eta salbuespenekin.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen honek ez du baimentzen baldintza honetan esplizituki adierazitako beste substantzia batzuk isurtzea, bereziki gai arriskutsuak izenekoak badira (Uren abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atariko, I, IV, V, VI eta VIII. tituluak garatzen dituen Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamendua onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen duen maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen ditu gai horiek).

B.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek jarduera hauek hartuko dituzte barne funtsean:

Hartu diren neurriak:

Koipegabetzeko eta aurretratamenduko andelen garbiketako kontzentratu edo etenen urak 31.6 m^3-ko kubeta batean biltzen dira.

Tangan fase hauek dituen tratamendu bat egiten da:

– Lehen fasea: azido sulfurikoa eta kloruro ferrikoa sartzea.

– Bigarren fasea: kare hidroxidoa sartzea.

– Hirugarren fasea: ikatz-hauts aktiboa sartzea.

– Laugarren fasea: malutatzailea sartzea.

c) Vertido PV 2: flujo 3: aguas sanitarias- Pabellón secundario (zona de post-venta).

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	6-9.5
DQO	<160 mg/l
DBO5	<40 mg/l
Sólidos en suspensión	<80 mg/l
Aceites y grasas	<20 mg/l
Amoniaco	<15 mg/l
Detergentes	<2 mg/l

El vertido a colector de las aguas sanitarias del pabellón principal deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el «Reglamento Regulador del Vertido a Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa» con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

Medidas existentes:

Las aguas de concentrados o discontinuos de la limpieza de los depósitos de desengrase y pretratamiento se recogen en una cuba de 31.6 m^3.

En el tanque se realiza un tratamiento que consta de las siguientes fases:

– Primera fase: entrada de acido sulfúrico y cloruro férrico.

– Segunda fase: entrada de hidróxido de cal.

– Tercera fase: entrada de polvo de carbón activo.

– Cuarta fase: entrada de floculante.

Laugarren fasea burutu ondoren, tratatutako kontzentratu-disoluzioa 5 m^3-ko dekantagailu batera aldatzen da ponpa baten bidez. Dekantagailu horrek gehienezko eta gutxieneko mailen bi kontrol ditu, ponpari abian jartzea edo gelditzea agintzen diotenak.

Dekantagailuan, gai solido esekia lohi gisa prezipitatu eta behealdean dekantatzen da. Lohi horiek prentsa-iragazki batera aldatzen dira, duten ur gehiena ezabatzeko, eta iragazte- eta prentsatze-lohiak edukiontzi batean biltzen dira, ondoren kudeatzaile baimendu batek trata ditzan.

– Irakuzketa jarraikietako garbiketa-urak eta lohien prentsa-iragazkian biltzen diren urak 3 m^3-ko bi andeletara eramaten dira, eta ponpa baten bidez araztegiko lehen tangara bidaltzen dira.

Araztegian burutzen den tratamenduak urrats hauek ditu:

– Lehen tanga: tratamendua azido sulfuriko eta kloruro ferriko bidez.

– Bigarren tanga: tratamendua kare hidroxido bidez.

– Hirugarren tanga: tratamendua ikatz aktibo eta malutatzaile bidez.

Hirugarren tangako produktua 15 m^3-ko edukierako bi dekantagailutara aldatzen da ponpa baten bidez, eta horien behealdean dekantazioa gauzatzen da. Ur tratatu eta garbiak dekantagailu horien goialdetik gainezka egiten du azken ponpaketako andel batera, ura ibaira isurtzeko hodira bidaltzen duena.

Hartzeko dauden neurriak:

Obra zibilaren behin betiko proiektutik ateratako separata laburtu bat aurkeztuko da, saneamendusareen eraberritzea eta langileen ur sanitarioak kolektorera konektatzeko dauden obrak berehala burutzeko plana deskribatuko dituena. Kokapenaren 1:1.000 eskalako plano bat gehituko da, argi erakusten duena ingurune hartzailearen, saneamendu-sareen eta arazketa-instalazioen (laginketa-kutxeta, emarineurgailua, isurketa-puntua, etab.) kokapena. Prozesuko ur, produktuaren azken kontrol, hozteko ur, erabilera higienikoko ur, euri-ur, eta abarren fluxuen gehitze-puntuak argi identifikatuko dira, bai egungo egoeran, bai eraberritzearen ondoren aurreikusitako egoeran.

Pabiloi nagusiko erabilera sanitarioko urak ibilgura isurtzea ezabatu dela jakinarazi eta egiaztatu egingo da, eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren baimena erantsiko da.

Una vez que la cuarta fase se ha ejecutado, la solución de concentrados tratada es trasvasada a un decantador de 5 m^3 por medio de una bomba, dicho decantador tiene dos controles de nivel mínimo y máximo que ordenan a la mencionada bomba que se ponga en marcha o se pare.

En el decantador se precipita el material sólido en suspensión en forma de lodos, decantándose en su parte inferior, dichos lodos se trasvasan a un filtro prensa para eliminar la mayor parte del agua que contienen, recogiéndose los lodos de filtrados y prensados en un contenedor para su posterior tratamiento por un gestor externo autorizado.

– Las aguas de lavado de los enjuagues continuos así como las aguas que se recogen del filtro de prensa de lodos se conducen a dos depósitos de 3 m^3 y estos se envían por medio de una bomba al primer tanque de depuradora.

El tratamiento que se efectúa en la depuradora consta de los siguientes pasos:

– Primer tanque: tratamiento con ácido sulfúrico y cloruro férrico.

– Segundo tanque: tratamiento con hidróxido de cal.

– Tercer tanque: tratamiento con carbón activo y floculante.

De este tercer tanque el producto resultante es trasvasado por medio de una bomba a dos decantadores de 15 m^3 de capacidad cada uno, donde se produce la decantación en la parte inferior de los mismos. El agua tratada y limpia rebosa por la parte superior de dichos decantadores a un depósito de bombeo final que envía el agua a la conducción de vertido al río.

Medidas pendientes:

Se presentará una separata resumen, extraída del correspondiente proyecto definitivo de obra civil, descriptiva de las reformas de las redes de saneamiento y plan de ejecución inmediata de las obras de acometida pendientes para la conexión a colector de las aguas de uso higiénico del personal. Se incluirá un Plano de emplazamiento, escala 1:1000 aprox., en el que se aprecie de manera clara la ubicación del medio receptor, las redes de saneamiento y las instalaciones de depuración, elementos de control y evacuación (arqueta de muestreo, caudalímetro, punto de vertido, etc.). Se identificarán claramente los puntos de incorporación de los diversos flujos de aguas de proceso, control final de producto, refrigeración, uso higiénico, pluviales, etc., tanto en la situación actual como en la prevista tras las reformas.

Se comunicará y acreditará la eliminación del vertido al cauce de las aguas de uso sanitario del pabellón principal, adjuntándose la autorización del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketa-instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Isurketa-fluxu bakoitzerako kontrol-kutxeta bat eta industriako azken isurketarako beste kutxeta bat jarriko dira; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

Prozesuko ur tratatuak jarraiki neurtzeko pH-neurgailu bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izango dira nahitaez, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

B.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikuluaren 3. atala eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, hauxe da isurien kontrol-kanona:

(IKK): Isurketen Kontrol Kanona= B x Pu.

Pu = Po x km.

Km = K2 x K3 x K4.

Honela ulertuta:

V = Isurketa baimenduaren bolumena (m^3/urte).

Pu = Isurketen kontrolaren prezio unitarioa.

Po = Oinarrizko prezioa m^3-ko isurketaren izaeraren arabera.

Km = Isurketaren maiorazioko edo minorazioko koefizientea.

K2 = Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

K3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

K4 = Ingurune hartzailearen ingurumen-kalitatearen araberako koefizientea.

a) 1. isurketa: 1. fluxua: prozesuko industria-urak:

V: Bolumena:	V = 25.560 m^3 / urte
Pb: Industriako hondakin-ura	Pb = 0,03005 €/m^3
K2: Gai arriskutsuak dituen klasea	K2 = 1,28
K3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
K4: Kategoria-eremua: I	K4 = 1,25

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

Se dispondrá de una arqueta de control para cada flujo de vertido y de otra arqueta para el vertido industrial final, que deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo de las aguas de proceso tratadas y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la Administración.

B.1.2.5.– Canon de control de vertido.

En aplicación del apartado 3 del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (RD 606/2003) el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

(C.C.V.): Canon de Control de Vertidos = V x Pu.

Pu = Pb x Cm.

Cm = C2 x C3 x C4.

Siendo:

V = Volumen del vertido autorizado (m^3/año).

Pu = Precio unitario de control de vertido.

Pb = Precio básico por m^3 establecido en función de la naturaleza del vertido.

Cm = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

a) Vertido 1: flujo 1: aguas industriales de proceso:

V: Volumen:	V = 25.560 m^3/ año
Pb: Agua residual Industrial	Pb = 0,03005 €/m^3
C2: Clase con sustancias peligrosas	C2 = 1,28
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: I	C4 = 1,25

Km = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,8.

Pu = 0,03005 x 0,8 = 0,02404 euro/m^3.

Isurien kontrol-kanona = 25.560 x 0,024040 = 614,46 euro/urte.

b) 1. isurketa: 2. fluxua: azken kontroleko urak:

V: Bolumena	V = 27.690 m^3 /urte
Pb: Industriako hondakin-ura	Pb = 0,03005 €/m^3
K2: 1. mota	K2 = 1
K3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
K4: Kategoria-eremua: I	K4 = 1,25

Km = 1,00 x 0,5 x 1,25 = 0,625000.

Pu = 0,03005 x 0,625000 = 0,018781 euro/m^3.

Isurien Kontrol-Kanona = 27.690 x 0,018781 = 520,05 euro/urte.

c) 2. isurketa: 3. fluxua: erabilera sanitarioko urak (saldu ondoko eremua):

V: Bolumena:	V = 375 m^3 /urte
Pb: Industriako hondakin-ura	Pb = 0,01202 €/m^3
K2: 1999 biztanlera arte baliokidea	K2 = 1,00
K3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
K4: Kategoria-eremua: I	K4 = 1,25

Km = 1,00 x 0,5 x 1,25 = 0,625.

Pu = 0,01202 x 0,625= 0,007513 euro/m^3.

Isurien Kontrol-Kanona = 375 x 0,007513 = 2,81 euro/urte.

Isurien Kontrol-Kanona = 614,46 + 520,05 + 2,81 = 1.137,32 euro/urte.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako autokudeaketa behar da edo balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Cm = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,8.

Pu = 0,03005 x 0,8 = 0,02404 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos = 25.560 x 0,024040 = 614,46 euros/año.

b) Vertido 1: flujo 2: aguas de control final:

V: Volumen	V = 27.690 m^3/año
Pb: Agua residual Industrial	Pb = 0,03005 €/m^3
C2: Clase 1	C2 = 1
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: I	C4 = 1,25

Cm = 1,00 x 0,5 x 1,25 = 0,625000.

Pu = 0,03005 x 0,625000 = 0,018781 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos = 27.690 x 0,018781 = 520,05 euros/año.

c) Vertido 2: flujo 3: aguas de uso sanitario (zona de post-venta):

V: Volumen:	V = 375 m^3/año
Pb: Agua residual Industrial	Pb = 0,01202 €/m^3
C2: Hasta 1999 habitantes-equivalentes	C2 = 1,00
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: I	C4 = 1,25

Cm = 1,00 x 0,5 x 1,25 = 0,625.

Pu = 0,01202 x 0,625= 0,007513 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos= 375 x 0,007513 = 2,81 euros/año.

Canon de Control de Vertidos = 614,46 + 520,05 + 2,81 = 1.137,32 euros/año.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su autogestión o entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, Kontseiluaren 2002ko abenduaren 19ko 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira, eta hala badagokio, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideak.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu eta ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Bergarako Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. Prozesua: «azal tratamendua».

– 1. hondakina: «Fosfatatzeko lohiak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/1/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//P21//C23//H5/A240//B3127.

HEZ: 110108.

Urtean sortutako kantitatea: 11.732 kg.

Azal-tratamenduaren prozesuan sortzen da. Metalezko bidoi hermetikoan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 2. hondakina: «Azido organikoak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/1/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//L20//C23//H8/A240//B3127.

HEZ: 110106.

Urtean sortutako kantitatea: 3.405 kg.

Azal-tratamenduaren prozesuan sortzen da. Plastikozko bidoian ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

• 2. Prozesua: «zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Kataforesi-ekipoen garbiketako urak».

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Bergara.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Tratamiento superficial».

– Residuo 1: «Lodos de fosfatado».

Identificación: A-48017917 /20-1305/1/1.

Código del residuo: Q8//D13//P21//C23//H5/A240//B3127.

LER: 110108.

Cantidad anual generada: 11.732 kg.

Se genera en el proceso de tratamiento superficial. Se envasa y se almacena en bidón hermético metálico antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 2: « Ácidos orgánicos».

Identificación: A-48017917 /20-1305/1/2.

Código del residuo: Q8//D13//L20//C23//H8/A240//B3127.

LER: 110106.

Cantidad anual generada: 3.405 kg.

Se genera en el proceso de tratamiento superficial. Se envasa y se almacena en bidón plástico antes de ser recogido por gestor autorizado.

• Proceso 2: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Aguas de limpieza de equipos de cataforesis».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/1.

Hondakinaren kodea: Q5/D9/L12/34//C41//H5/A240/B00019.

HEZ: 080119.

Urtean sortutako kantitatea: 18.511 kg.

Kataforesi-ekipoak garbitzeko eragiketetan sortzen da. Plastikozko andel hermetikoan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 2. hondakina: «Disolbatzaile organiko ez-halogenatuak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/2.

Hondakinaren kodea: Q5/R13/L5//C41//H3B/5/A240/B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 495 kg.

Koipegabetze-prozesuan sortzen da. Sortzen den puntuan jasotzen da zuzenean kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 3. hondakina: «Ura duen olio minerala».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/3.

Hondakinaren kodea: Q7//R1//L9//C51//H05/A240//B0019.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 2.192 kg.

Eragiketa orokorretan sortzen da. Metalezko bidoi hermetikoan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 4. hondakina: «Ontzi huts kutsatuak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/4.

Hondakinaren kodea: Q5/R3/S36/C23/24/41//H5//A240/B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 4.981 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzeko prozesu orokorrean sortzen dira; olioak edo bestelako gai kutsatzaileak eduki dituzten ontziak dira.

Ez da ontziratzen; soltean biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 5. hondakina: «Kutsatutako metalezko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/5.

Hondakinaren kodea: Q5/R4/S36/C51///H5//A240/B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 560 kg.

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/1.

Código del residuo: Q5/D9/L12/34//C41//H5/A240/B00019.

LER: 080119.

Cantidad anual generada: 18.511 kg.

Se genera en operaciones de limpieza de los equipos de cataforesis. Se envasa y se almacena en depósito hermético de plástico antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 2: «Disolventes orgánicos no halogenados».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/2.

Código del residuo: Q5/R13/L5//C41//H3B/5/A240/B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 495 kg.

Se genera en el proceso de desengrase. Es recogido directamente desde el lugar de generación para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 3: «Aceite mineral con agua».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/3.

Código del residuo: Q7//R1//L9//C51//H05/A240//B0019.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 2.192 kg.

Se genera en operaciones generales. Se envasa y almacena en bidón metálico hermético antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 4: «Envases vacíos contaminados».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/4.

Código del residuo: Q5/R3/S36/C23/24/41//H5//A240/B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 4.981 kg.

Se generan en el proceso general de recogida y agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases que han contenido aceites u otras sustancias contaminantes.

No se envasa, se almacena a granel antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 5: «Envases metálicos vacíos contaminados».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/5.

Código del residuo: Q5/R4/S36/C51///H5//A240/B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 560 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzeko prozesu orokorrean sortzen dira; olioak edo bestelako gai kutsatzaileak eduki dituzten ontziak dira.

Ez da ontziratzen; soltean biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 6. hondakina: «Solido kutsatuak (xurgatzaileak, trapuak, etab.)».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/6.

Hondakinaren kodea: Q8//D15//S40//C51//H05 //A240//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 560 kg.

Zerbitzu orokorretan sortzen dira. Plastikozko poltsan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 7. hondakina: «Pilak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/7.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C5/11// H14//A240//B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kg.

Zerbitzu orokorretan sortzen dira. Plastikozko edo metalezko kaxan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 8. hondakina: «Hodi fluoreszenteak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/8.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14// A240//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 0 kg.

Lanparak birjartzeko eragiketetan sortzen da. Kartoizko kaxan ontziratu eta biltzen da, kudeatzaile baimenduak bildu aurretik.

– 9. hondakina: «Berunezko bateria erabiliak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/9.

Hondakinaren kodea: Q6/R4/S37//C18-23//H8/ A240/B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 3.670 kg.

Beruna duten pila agortuak biltzean sortzen da. Aipatu hondakinarentzat identifikatutako plastikozko edukiontzian biltzen da; edukiontzi horretatik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimendu bati bidaltzeko.

– 10. hondakina: «Hondakin biosanitarioak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/2/10.

Hondakinaren kodea: Q16//D15//S01//C35//H9 //A240//B0019.

Se generan en el proceso general de recogida y agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido aceites u otras sustancias contaminantes.

No se envasa, se almacena a granel antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 6: « Sólidos contaminados (absorbentes, trapos, etc.)».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/6.

Código del residuo: Q8//D15//S40//C51//H05 // A240//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 560 kg.

Se generan en servicios generales. Se envasa y almacena en bolsa de plástico antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 7: «Pilas».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/7.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C5/11//H14// A240//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 100 kg.

Se generan en servicios generales. Se envasa y almacena en caja de plástico o metálico antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 8: «Tubos fluorescentes».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/8.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14// A240//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 0 kg.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas usadas. Se envasa y almacena en caja de cartón antes de ser recogido por gestor autorizado.

– Residuo 9: «Baterías usadas de plomo».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/9.

Código del residuo: Q6/R4/S37//C18-23//H8/ A240/B0019.

LER: 160601.

Cantidad anual generada: 3.670 kg.

Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas que contienen plomo. Es recogido en contenedor de plástico identificado para dicho residuo; de este contenedor es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 10: « Residuos biosanitarios».

Identificación: A-48017917 /20-1305/2/10.

Código del residuo: Q16//D15//S01//C35//H9 // A240//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 2,55 kg.

Botikinean sortzen da. Plastikozko edukiontzian ontziratu eta biltzen da; edukiontzi horretatik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimendu bati bidaltzeko.

• 3. Prozesua: «urak araztea».

– 1. hondakina: Araztegiko lohi ez-organikoak».

Identifikazioa: A-48017917 /20-1305/3/1.

Hondakinaren kodea: Q9/D9//S27//C24/H5-6//A240//B0006.

HEZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 43.420 kg.

Hondakin-urak arazteko prozesuan sortzen da. Plastikozko edukiontzian ontziratu eta biltzen da; edukiontzi horretatik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimendu bati bidaltzeko.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

e) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 2,55 kg.

Se genera en el botiquín. Se envasa y almacena en contenedor de plástico; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 3: depuración de aguas.

– Residuo 1: « Lodos inorgánicos depuradora».

Identificación: A-48017917 /20-1305/3/1.

Código del residuo: Q9/D9//S27//C24/H5-6//A240//B0006.

LER: 190205.

Cantidad anual generada: 43.420 kg.

Se genera en el proceso de depuración de aguas residuales. Se envasa y almacena en contenedor de plástico; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

i) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak.

j) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

k) Candy Hoover electrodomésticos SA enpresa ekipo elektriko eta elektronikoen ekoizle den artean, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuaren 2. artikuluaren c atalean ezarritakoaren arabera, xedapen horren 7. artikuluan ezarritakoa bete beharko du.

l) Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo edukia jakinarazi beharko du. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak poliklorobifeniloak dituen artean,

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

i) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

j) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

k) Candy Hoover electrodomésticos, S.A. en tanto en cuanto sea productor de equipos eléctricos y electrónicos, en base a lo establecido en el artículo 2 apartado c del Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos, deberá dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 7 de la mencionada disposición.

l) Candy Hoover electrodomésticos, S.A. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalen en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter

nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Erregelamenduan ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak era horretako substantziarik badu, horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek onartutako bide teknikoak erabiliz edota ingurumenaren ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentze-lanak egin bitartean edo desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

n) Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helmuga eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana egin eta aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetza honetan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak 108/1991 Errege Dekretuan (3. artikulua), amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren

anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Candy Hoover electrodomésticos S.A.

m) En la medida en que Candy Hoover electrodomésticos, S.A. sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejeria de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados e y f (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) n y o de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en

amiantoarekin lan egitean segurtasun- eta osasunarloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak:

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos:

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (kg/urte)
Plastikoak	070213	Orokorra	27.000
Epoxi pintura-hondakinak	080112	Pintura	6.000
Inprimagailuetako tonerra	080318	Bulegoak	20 unitate
Plastikoak, ekorkinak, etab.	150101	Orokorra	90.000
Zelulosa-hondakinak	150101	Orokorra	167.000
Zura	150103	Orokorra	200.000
Beira	150107	Erreusak	Hondakin puntuala
Obra-hondakinak	170107	Mantentze-lanak	12.000
Hobi septikoko lohiak	190805	Orokorra	5.100
Burdinazko metalak	191202	Trokelaketa	100
Burdinarik gabeko metalak	191203	Trokelaketa	100

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción anual estimada (kg)*
Plásticos	*070213*	*General*	*27.000*
Residuos pintura epoxi	*080112*	*Pintura*	*6.000*
Tóner de impresora	*080318*	*Oficinas*	*20 unidades*
Plásticos, barreduras, etc.	*150101*	*General*	*90.000*
Residuos celulósicos	*150101*	*General*	*167.000*
Madera	*150103*	*General*	*200.000*
Vidrio	*150107*	*Rechazos*	*Residuo puntual*
Escombros	*170107*	*Mantenimiento*	*12.000*
Lodos pozo séptico	*190805*	*General*	*5.100*
Metales férreos	*191202*	*Troquelado*	*100*
Metales no férreos	*191203*	*Troquelado*	*100*

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remi-

Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketamodua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak erregistratu eta artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, nahitaezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aurreko c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzoruaren kalitatea babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan ezarritako betebeharrak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenaren eta bertan jasota dauden gomendioen arabera, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak jarduketa hauek gauzatu beharko ditu:

– Hondakinak eta gai kimikoak biltegiratzeko instalazioak eraiki.

– Eremu degradatuak berreraiki.

– Kontzentratuen tangako kubetaren atzealdea iragazgaiztu.

– Lurpeko tangak geldoarazi eta aireko tanga ezabatu.

– Txatarra-biltegia estali.

– Konpresorearen purgak eta euri-urak bereizi.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

tirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten perceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un periodo de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c y d (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá realizar las siguientes actuaciones:

Construcción de instalaciones para almacenamiento de residuos y sustancias químicas.

– Reconstrucción de zonas degradadas.

– Impermeabilización de la parte trasera del cubeto del tanque de concentrados.

– Inertizar los tanques subterráneos y eliminar tanque aéreo.

– Cubrir el almacenamiento de chatarras.

– Separar las purgas del compresor de aguas pluviales.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak isuriak kontrolatu beharko ditu, ondorengo informazioaren arabera:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información.

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20016763-01	FE01- aurrekoipegabetzea/koipegabetzea	Guztizko partikulak, KOG	5 urtero KEB batek
2	20016763-02	FE02- fosfatatzea/aktibatzea	Guztizko partikulak, zinka (Zn), nikela (Ni) eta fluorra (F)	5 urtero KEB batek
3	20016763-03	FE03- kataforesi kubeta	Guztizko partikulak KOHak (KOG gisa neurtuta)	3 urtero KEB batek
4	20016763-04	FE04- kataforesia irakuztea/garbitzea	Guztizko partikulak KOHak (KOG gisa neurtuta)	5 urtero KEB batek
5	20016763-05	FE05- kataforesi-labeko erregailua	NO_x CO	5 urtero KEB batek
6	20016763-06	FE06- kataforesi labearen sarrera/irteera	KOHak (KOG gisa neurtuta)	3 urtero KEB batek
7	20016763-07	FE07- kataforesi labeko aire errezela	Guztizko partikulak KOHak (KOG gisa neurtuta)	3 urtero KEB batek
8	20016763-08	FE08- kataforesi labeko postkonbustorea	KOHak (KOG gisa neurtuta) NO_x CO	3 urtero KEB batek
9	20016763-09	FE09- epoxi pintura-labeko erregailua	NO_x CO	5 urtero KEB batek
10	20016763-10	FE10- epoxi pintura labearen sarrera/irteera	Guztizko partikulak KOHak (KOG gisa neurtuta)	3 urtero KEB batek

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
11	20016763-11	FE11- epoxi pintura labearen gas irteera	Guztizko partikulak KOHak) KOG gisa neurtuta)	3 urtero KEB batek
12	20016763-12	FE12- aurretratamenduko bainuen galdarako erregailua	NO_x CO	5 urtero KEB batek

Foco	*Código del foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20016763-01*	*FE01-predesengrase/desengrase*	*Partículas totales, COT*	*Cada 5 años por OCA*
2	*20016763-02*	*FE02- fosfatado/activado*	*Partículas totales, Zinc (Zn), Níquel (Ni) y Fluor (F)*	*Cada 5 años por OCA*
3	*20016763-03*	*FE03- cuba cataforesis*	*Partículas totales* *COVs (medido como COT)*	*Cada 3 años por OCA*
4	*20016763-04*	*FE04- enjuague/limpieza de cataforesis*	*Partículas totales* *COVs (medido como COT)*	*Cada 5 años por OCA*
5	*20016763-05*	*FE05- quemador horno cataforesis*	NO_x *CO*	*Cada 5 años por OCA*
6	*20016763-06*	*FE06- entrada/salida horno cataforesis*	*COVs (medido como COT)*	*Cada 3 años por OCA*
7	*20016763-07*	*FE07- cortna de aire horno cataforesis*	*Partículas totales* *COVs (medido como COT)*	*Cada 3 años por OCA*
8	*20016763-08*	*FE08- postcombustor horno de cataforesis*	*COVs (medido como COT)* NO_x *CO*	*Cada 3 años por OCA*
9	*20016763-09*	*FE09- quemador horno de pintura epoxi*	NO_x *CO*	*Cada 5 años por OCA*
10	*20016763-10*	*FE10- entrada/salida horno de pintura epoxi*	*Partículas totales* *COVs (medido como COT)*	*Cada 3 años por OCA*
11	*20016763-11*	*FE11- salida gases horno de pintura epoxi*	*Partículas totales* *COVs medido como COT)*	*Cada 3 años por OCA*
12	*20016763-12*	*FE12- quemador caldera baños de pretratamiento*	NO_x *CO*	*Cada 5 años por OCA*

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak baimendutako kontrol-erakunde (BKE) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan ezarritako kontrol-maiztasunaren aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas), y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Lortutako emaitzak erregistratzea.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Derrigorrezkoa da ur tratatua neurtzeko pH-neurgailu jarraiki bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izatea, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

b) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo del agua tratada y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la Administración.

b) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
PV 1	1. fluxua: industria-urak	pH-a Eroankortasuna Oxigeno-eskari kimikoa (OEK) Solido esekiak Olioak eta koipeak Guztizko burdina (Fe) Manganesoa (Mn) Guztizko nikela (Ni) Guztizko zinka (Zn) Detergenteak Guztizko fosforoa (P)	Hiru hilero	Kanpokoa
		pH-a, emaria	Jarraikia	Autokontrola
	2. fluxua: azken kontrola	pH-a Solido esekiak Oxigeno-eskaera kimikoa (OEK)	Sei hilerokoa	Kanpokoa
PV 2	3. fluxua: ur sanitarioak - Pabiloi sekundarioa (saldu ondoko eremua)	pH-a OEK OEB5 Solido esekiak Olioak eta koipeak Amoniakoa Detergenteak	Urtekoa	Kanpokoa

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
PV 1	*Flujo 1: aguas industriales*	*pH* *Conductividad* *Demanda Química de Oxígeno (DQO)* *Sólidos en suspensión* *Aceites y grasas* *Hierro total (Fe)* *Manganeso (Mn)* *Níquel total (Ni)* *Zinc total (Zn)* *Detergentes* *Fósforo total (P)*	*Trimestral*	*Externo*
		pH, caudal	*Continuo*	*Autocontrol*
	Flujo 2: control final	*pH* *Sólidos en suspensión* *Demanda química de oxígeno (DQO)*	*Semestral*	*Externo*
PV 2	*Flujo 3: aguas sanitarias-Pabellón secundario (zona de post-venta)*	*pH* *DQO* *DBO5* *Sólidos en suspensión* *Aceites y grasas* *Amoniaco* *Detergentes*	*Anual*	*Externo*

Sustatzaileak kontrol-kutxetaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

c) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua) eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

d) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

e) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean ageri diren parametro guztiek ezarritako mugak betetzen baditu.

f) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan produkzio-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de la arqueta de control.

c) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Publico Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

d) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

e) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

f) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente.

Adierazlea	Unitatea
Ur-kontsumoa/ekoizpena	m^3 ur/ekoizpena
Elektrizitate-kontsumoa/ekoizpena	Kwh elektrizitate/ekoizpena
Gas naturalaren kontsumoa/ekoizpena	Kwh gas/ekoizpena
Sortutako hondakin arriskutsuak/ekoizpena	Kg hondakin arriskutsu/ekoizpena
Sortutako hondakin ez-arriskutsuak/ekoizpena	T hondakin ez-arriskutsu/ekoizpena
Sortutako araztegiko lohi ez-organikoak/ekoizpena	Kg araztegiko lohi/ekoizpena

Indicador	*Unidad*
Consumo agua/producción	*m^3 agua/producción*
Consumo electricidad/producción	*Kwh electricidad/producción*
Consumo gas natural/producción	*Kwh gas/producción*
Rps generados/producción	*Kg rps/producción*
Rnps generados/producción	*Tn rnps/producción*
Lodos inorgánicos depuradora generados/producción	*Kg lodos depuradora/producción*

C.4.– Zarataren kontrola.

Zarata-neurketak egingo dira (kanpo-kontrola) kanpoaldeko puntu batzuetan, aurkeztutako agirien arabera hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna ziurtatzeko, agiri horietan adierazitako fokurik garrantzitsuenen zaraten eragin negatiboak murrizteko.

Jarduera garatzen den lur zatiko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adie-

C.4.– Control del ruido.

Se realizarán mediciones de ruido (control externo) en diversos puntos en el exterior de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y Remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe reali-

raziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betebeharrak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak eta analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako mantentze-lanei dagokienez, isurien eta sortuko diren hondakinen balioespena eta horien karakterizazioa egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere bai.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (2971 epigrafea Etxetresna elektrikoak fabrikatzea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela eta, Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasi.

zado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas u mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, junto con una caracterización de los mismos, así como la propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 2971 Fabricación aparatos electrodomésticos) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar

sita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako agirietan jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Besteak beste disolbatzaile organiko ez-halogenatuak, fosfatatzeko lohiak, azido organikoak, kataforesi-ekipoen garbiketako urak, araztegiko lohi ez-organikoak, etab. maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada por el promotor, se deberán cumplir las que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de disolventes orgánicos no halogenados, lodos de fosfatado, ácidos orgánicos, aguas de limpieza de equipos de cataforesis, lodos inorgánicos de depuradora etc. pueden ocasionar riesgos de contaminación al suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por derrames, vertidos o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak aurkeztuko zaizkio.

h) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

i) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

j) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

k) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuriak, isurtzeko muga-balioak gainditzea, etab.), Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

l) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat (ustekabeko isuria, isurtzeko muga-balioak gainditzea, etab.) eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, datu hauek agertuko dira:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Prebentziozko neurriak berriro gerta ez dadin.

g) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

j) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad necesarias en prevención de vertidos accidentales.

k) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental, superación de límites de emisión, etc.) Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

l) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental (vertido accidental, superación de límites de emisión, etc.) deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos.

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas previstas para evitar su repetición.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

m) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-EPRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

m) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Candy Hoover electrodomésticos, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.2.4 Arazketa-instalazioetan eta isurketak husteko hartzeko dauden neurriak; B.1.3.1.e eta B.1.3.2.c (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen onarpen-agiriak); B.1.3.1.l (PCB izatearen aitorpena); B.1.3.1.o eta B.1.3.2.e (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.4 (lurzoruaren kalitatea babesteko baldintzak); C.1 (isuri atmosferikoen kontrola); C.1.1 (isuri atmosferikoen erregistro-eredua); C.2.a (kontrol-sistemak); C.4 (zarataren kontrola); C.6 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.1 (mantentze-lanetako isuri eta hondakinen balioespena); D.3.a, b, c (prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua, ikuskapen eta kontrolerako programa), D.3.g (produktu kimikoak biltegiratzeko ziurtagiriak); D.3.h (larrialdi-kasuetarako materialen zerrenda); D.3.m (suteen aurkako babesaren ziurtagiriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.2.4. Medidas pendientes de instalaciones de depuración y evacuación de vertidos; B.1.3.1.e y B.1.3.2.c (Documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.l (declaración de posesión de PCB); B.1.3.1.o y B.1.3.2.e (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.2.a (Sistemas de control); C.4 (Control del ruido); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (Estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a, b, c (Manual de mantenimiento preventivo, Programa de inspección y control), D.3.g (certificaciones de almacenamiento de productos químicos); D.3.h (relación de materiales para casos de emergencia); D.3.m (certificaciones de protección contraincendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su ca-

aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Candy Hoover electrodomésticos SA enpresak Ebazpen honen xede den arropa-garbigailuak eta lehorgailuak fabrikatzeko jardueran egindako edozein titulartasun-aldaketa jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Candy Hoover electrodomésticos SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

so, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Sexto.– Candy Hoover electrodomésticos, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de fabricación de lavadoras y secadoras objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Candy Hoover electrodomésticos, S.A. en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Candy Hoover electrodomésticos SA enpresari, Bergarako Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 25a.

Ingurumeneneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Candy Hoover electrodomésticos, S.A. al Ayuntamiento de Bergara, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.